

# DEZOITO HISTÓRIAS DE EMIGRAÇÃO NO IRONBOUND - COM SOTAQUE PORTUGUÊS Ana Paula Rodrigues apresenta livro *Voices and Voyages*



Ana Paula Rodrigues e a capa do seu livro



A autora com o vereador Michael Silva e a 'mayer' Dina Grilo, de East Newark, NJ



A autora na leitura de um excerto do livro



A sessão de autógrafos

Por HENRIQUE MANO  
LUSO-AMERICANO  
Newark, NJ

Na passada 6.ª feira, o salão nobre do Sport Club Português (S.C.P.) de Newark, New Jersey,

foi palco de uma memorável sessão de leitura e autógrafos protagonizada por Ana Paula Rodrigues, autora da obra "Voices and Voyages - Portuguese Immigrants Share Stories

of Turmoil and Triumph in Migrating to America".

O evento, promovido em parceria com a secção literária da agremiação, a ProVerbo, marcou também a apresentação oficial do primeiro livro da autora, que se debruça sobre a experiência da emigração portuguesa para os Estados Unidos da América a partir da década de 1950.

Natural do Ironbound, em Newark, e filha de emigrantes oriundos do distrito de Aveiro, Ana Paula Rodrigues reuniu nesta obra os testemunhos de dezoito emigrantes portugueses que partilham as suas vivências, dificuldades e conquistas numa terra distante da pátria natal. Entre os protagonistas cujas histórias de vida integram o livro, encontram-se Justin de Oliveira, Adília Gomes Pinto, Rosa Ruela Arrojado da Silva, Domingos José da Silva, Augusta Rego Rangel, Ilda de Pinho Vieira Remoura, Denley Alves, LaSalette Araújo, Maria Leonor Marecos, Cláudia Caetano-Rodrigues, Catarina Susana Dias-Macrina, Maria Rosa Barata, Fernando Augusto Barata, Maria de Fátima Batalha, Ilda Ferreira Alves, Lúgia de Freitas, Dina Gomes e Palmira Acevedo de Oliveira.

Segundo Ana Paula Rodrigues, "Voices & Voyages" é uma obra que "narra as vidas de emigrantes portugueses que chegaram à América a partir da década de 1950" e que, "através de envolventes testemunhos pessoais, partilham poderosas histórias de sacrifício e sobrevivência".

A sessão foi conduzida por Jack Costa, Presidente da Mesa da Assembleia Geral do S.C.P., e contou com a presença de diversas figuras ligadas à comunidade e à promoção da língua e cultura portuguesas, incluindo o cônsul-geral de Portugal em Newark, Luís



A autora Ana Paula Rodrigues com elementos da ProVerbo, a secção literária do S.C.P., no dia da apresentação do livro



João Martins (ProVerbo), José Carlos Adão, Jack Costa (S.C.P.), Ana Paula Rodrigues, cônsul-geral Luís Sequeira e Ana Martins

Sequeira, os directores da ProVerbo João Martins e Ana Martins, bem como o coordenador adjunto do ensino do português nos Estados Unidos, José Carlos Adão.

A noite ficou marcada pela forte adesão da comunidade local, que se reuniu para celebrar não só o lançamento do livro, mas também o legado e as vivências de milhares

de portugueses que, como os retratados na obra, construíram vidas e deixaram marcas profundas no tecido social americano. ■

**32 ANOS**  
1993-2025  
17 A 23 DE SETEMBRO

17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23

## Especiais Portugueses

# EMPORIUM

## SUPERMARKET

**Azeite Gallo Victor Guedes**  
\$9.99/lit

**Caçarola esparguete**  
\$1.49

**Nestum c/mel**  
\$3.49

**Manteiga Primor**  
\$4.19

**Compal sumo**  
\$2.49/lit

**Cerelac**  
\$5.99

**Atum Bom Petisco**  
\$2.19

**Mistolim tira gorduras**  
\$3.99

**Água Castelo**  
\$4.49/6pk

112 WILSON AVE. | NEWARK, NJ 07105 | (973)578-4469

HORÁRIO 7:30AM - 8PM (DOMINGOS 8AM - 2:30PM)